

Ref. 8530

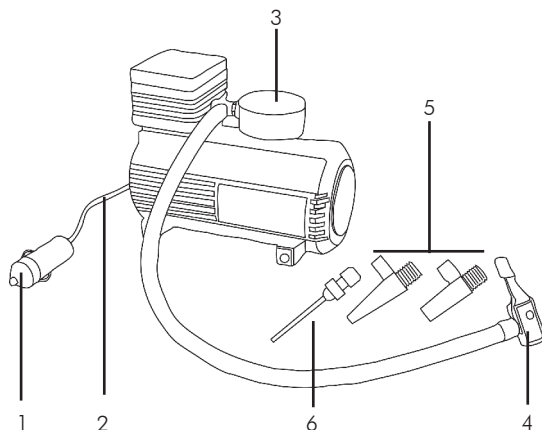
JOCCA
HOME & LIFE



ES Manual de instrucciones
P Manual de instruções
E Instructions manual
F Manuel d'instructions
IT Istruzioni

JOCCA QUALIMAX INTERNATIONAL Tel. 976 47 98 24

DESCRIPCIÓN/DESCRIÇÃO/DESCRIPTION/ COMPONENTI



COMPRESOR DE AIRE

AGRADECIMIENTO DE COMPRA

JOCCA, le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos.

Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de **JOCCA**, queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta.

JOCCA
C/ Tarraca nº12
50.197 Zaragoza
Tel.: 976 47 98 24

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1.- Adaptador para coche
- 2.- Cable de 12V
- 3.- Manómetro
- 4.- Conector
- 5.- 2 adaptadores
- 6.- 1 boquilla para hinchar balones

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

-Estas instrucciones son muy importantes, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.

-**JOCCA** no se responsabiliza de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado, de no ser así, no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc...

-Evite los golpes o cualquier caída del aparato.



fig1

-Este aparato está pensado para que lo usen los adultos. No permita que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.

-Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación compruebe que el cable y el adaptador están en perfecto estado.

-Si detecta que el cable de alimentación o el adaptador están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de **JOCCA** donde se lo reemplazarán correctamente.

-No sumerja el aparato, ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.

-Para desenchufar el aparato de la fuente de alimentación no tire del cable, tire siempre del adaptador.

-Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo. Llévelo al servicio técnico de **JOCCA**.

-No utilice el aparato con las manos o pies húmedos o con los pies descalzos.

-No coloque el aparato sobre una superficie caliente.

-Una sobrepresión puede ocasionar daños, no sobrepase la presión máxima indicada para el objeto que va a inflar.

-No trabajar continuamente en carga durante un periodo de tiempo superior a 15 minutos.

-Un uso excesivo puede provocar sobrecalentamiento. Desconéctelo y déjelo enfriar durante 30 minutos.

MODO DE EMPLEO

-Encienda el contacto de su coche para que el compresor tenga una fuente de alimentación 12V.

-Introduzca el adaptador en el mechero del coche.

-Antes de proceder a hinchar cualquier objeto, consulte la presión adecuada para el objeto.

-Seleccione la boquilla o adaptador necesario, y enrósquelo en el conector con la pestaña en la posición elevada. Una vez ha introducido la boquilla asegúrela, bajando la pestaña. (DIBUJO 1).

-Ahora ya está listo para empezar al inflar cualquier objeto.

-Una vez haya terminado el proceso de inflado, desconecte el apa-

rato del adaptador.

PROBLEMAS MÁS FRECUENTES

-El compresor funciona pero no hincha:

-Asegúrese de que los adaptadores estén correctamente conectados y que la válvula está correctamente colocada antes de bajar el conector.

-Si la rueda está totalmente deshinchada, la válvula puede estar obstruida, en ese caso, levante el vehículo con el gato, restablecido así la cámara de aire.

-El compresor funciona lentamente:

-Déjelo enfriar al menos 30 minutos si se ha recalentado.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

-No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.

-NUNCA SUMERJA EL APARATO EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.

-Utilice un paño húmedo o esponja para limpiar el exterior del aparato.

DATOS TÉCNICOS

DC 12V

300 PSI.

Este aparato está conforme con la Directiva 2004/108/CE de Compatibilidad Electromagnética.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE- DIRECTIVA 2002/96/CE

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/CE.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

COMPRESSOR DE AR

AGRADECIMENTO DE COMPRA

JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos.

Para atender melhor as suas dúvidas e necessidades, o serviço de atendimento ao cliente da **JOCCA** está à sua inteira disposição para resolver qualquer tipo de consulta.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE

Tel.: 212 405 662

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 1.- Adaptador para automóvel
- 2.- Cabo de 12 V
- 3.- Manómetro
- 4.- Conector
- 5.- 2 adaptadores
- 6.- 1 boquilha para encher balões

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.

-A **JOCCA** não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à **JOCCA**, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc....

-Evite as pancadas ou qualquer queda do aparelho.

-Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.

-Antes de ligar o aparelho ao fonte de alimentação, verifique se o cabo e o adaptador estão em perfeitas condições.

-Se detectar que o cabo de alimentação ou o adaptador estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituí-los por si próprio. Dirija-se directamente ao serviço técnico autorizado de **JOCCA** onde os podem substituir correctamente.

-Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.

-Para desligar o aparelho da fonte de alimentação, não puxe o cabo, puxe sempre o adaptador.

-Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da **JOCCA**.

-Não utilizar o aparelho com as mãos húmidas ou os pés húmidos nem com os pés descalços.

-Não coloque o aparelho em cima de uma superfície quente.

-Uma sobrepressão pode provocar danos, por isso não ultrapasse a pressão máxima indicada para o objecto que vai encher.

-Não trabalhar continuamente em carga durante um período de tempo maior do que 15 minutos.

□ O uso excessivo pode provocar superaquecimento. Desligue-o e deixe-o esfriar durante 30 minutos.

MODO DE UTILIZAÇÃO

-Acenda o contacto do seu automóvel para que o compressor tenha uma fonte de alimentação 12 V.

-Introduza o adaptador no isqueiro do automóvel.

-Antes de começar a encher qualquer objecto, consulte a pressão adequada para o mesmo.

-Selecione a boquilha ou o adaptador necessário e enrosque-o no conector com a cavilha na posição levantada. Depois de ter introduzido a boquilha prenda-a, descendo a cavilha. (DESENHO 1).

-Agora já está pronto para começar a encher qualquer objecto.

-Quando tiver terminado o processo de enchimento desligue o apa-

relho do adaptador.

PROBLEMAS MAIS FREQUENTES

-O compressor funciona mas não enche:

-Assegure-se de que os adaptadores estão correctamente ligados e que a válvula está correctamente colocada antes de baixar o conector.

-Se a roda estiver completamente vazia, a válvula pode estar obstruída; nesse caso, levante o veículo com o macaco, restabelecendo assim a câmara-de-ar.

-O compressor funciona lentamente:

-Deixe-o arrefecer durante 30 minutos se aquecer.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

-Não utilize detergentes abrasivos nem produtos que possam danificar o aparelho.

-NUNCA META O APARELHO DENTRO DE ÁGUA OU DE OUTRO LÍQUIDO.

-Utilize um pano húmido ou uma esponja para limpar o exterior do aparelho.

DADOS TÉCNICOS

DC 12 V

300 PSI.

Este aparelho está conforme a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade Electromagnética.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2002/96/CE

O seu produto foi desenhado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando vir este símbolo de um caixote do lixo com rodas colado num produto, significa que o produto está conforme a Directiva Europeia 2002/96/CE.

Deverá informar-se sobre o sistema de reciclagem local separado para produtos eléctricos e electrónicos.

Siga as normas locais e não se desfaça dos produtos usados deitando-os ao lixo normal de sua casa. A reciclagem correcta do seu produto usado ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde das pessoas.

AIR PUMP

PURCHASE ACKNOWLEDGEMENT

JOCCA, thanks you for the trust placed in the purchase of our product and we are certain that you will always be satisfied with any of our products.

PRODUCT DESCRIPTION

- 1.- Car adapter
- 2.- 12V lead
- 3.- Pressure gauge
- 4.- Connector
- 5.- 2 adapters
- 6.- 1 nozzle for inflating balls

SAFETY WARNINGS

-These instructions are very important. Please read this instructions manual carefully before using the appliance and keep it at hand to refer to it at any time.

-**JOCCA** declines any responsibility for the improper use of the product, or any other use that is not described in this manual.

-Before using the product for the first time, unpack the product and check that it is in perfect conditions. If not, do not use the appliance and contact **JOCCA**, as the guarantee covers any damage from origin or manufacturing defects.

-Never leave the appliance exposed to climatic agents such as rain, snow, sun, etc.

-Do not knock or drop of the appliance.

-This appliance is not a toy. Therefore, handicapped people and children must always use it with adult supervision.

-Before connecting the appliance to the power supply unit check that the lead and plug are in perfect conditions.

-If you detect that the power supply cable or the adapter are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Go directly to the authorised **JOCCA** technical service where they will

replace it correctly for you.

-Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.

-Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the adapter.

-If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Take it to the **JOCCA** technical service.

-Do not use the appliance with wet hands or feet or barefoot.

-Do not place the appliance on a hot surface.

-Excess pressure can cause damage, do not go over the maximum pressure indicated for the object you are going to inflate.

-To avoid damage to the appliance and overheating, make pauses after every 10 minutes continuous operation of the compressor. If it has overheated, switch the appliance off for 30 minutes.

INSTRUCTIONS FOR USE

-Switch the ignition of your car on so that the compressor has 12V power supply.

-Insert the adaptor into the car lighter. Before inflating any object, consult the appropriate pressure for the object.

-Select the necessary nozzle or adaptor and screw it into the connector with the flange in raised position. Once you have inserted the nozzle, secure it by lowering the flange. (DRAWING 1).

-It is now ready to inflate any object.

-Once you have finished the inflation process, unplug the appliance.

MOST FREQUENT PROBLEMS

-The compressor works but does not inflate:

-Make sure that the adaptors are correctly connected and that the valve is fitted correctly before lowering the connector.

-If the wheel is totally deflated, the valve may be obstructed, in this case, raise the vehicle with the jack, thus re-establishing the air chamber.

-The compressor works slowly:

-Leave it to cool for 30 minutes if it has overheated.

CLEANING AND STORAGE

-Do not use abrasive detergents or products that may damage the appliance.

-NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

-Always use a damp cloth or sponge to clean the exterior of the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DC 12V

300 PSI.

This device conforms to the safety requirement[] and provisions of Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

PROTECTION OF THE ENVIROMENT – DIRECTIVE 2002/96/EC

This product has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused.



When you see the symbol of a crossed out litter bin on wheels next to a product, this means that the product conforms to the European Directive 2002/96/EC.

Please obtain information about the local recycling system for electric and electronic products.

Follow the local rules and do not dispose of used products by throwing them in the normal bins at home. Proper recycling of your used product will help avoid negative impacts on the environment and people's health.

COMPRESSEUR A AIR

REMERCIEMENT D'ACHAT

JOCCA tient à vous remercier de nous faire confiance en achetant nos produits. Nous sommes sûrs que vous serez satisfaits de votre achat.

DESCRIPTION

- 1.- Adaptateur pour voiture
- 2.- Fil de 12V
- 3.- Manomètre
- 4.- Connecteur
- 5.- 2 adaptateurs
- 6.- 1 bec pour gonfler des ballons

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour de futures consultations.
- JOCCA ne sera pas responsable d'une utilisation inadéquate du produit, ou autre utilisation qui ne serait pas décrite dans ce manuel.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez le produit et vérifiez qu'il est en parfait état, si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et dirigez-vous à JOCCA puisque la garantie couvre tous dommages origine ou défaut de fabrication.
- Ce produit est indiqué uniquement pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil par intempérie. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc... qui peuvent détériorer son bon état de marche.
- Évitez les coups ou toute chute de l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux adultes. Ne permettez pas que des personnes non habituées à ce type d'appareils, des personnes invalides ou des enfant l'utilisent.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que le câble et la prise sont en parfait état. Vérifier en outre que la tension indiquée dans l'appareil est adaptée à votre installation électrique.
- Si vous remarquez que le câble d'alimentation ou la prise sont

endommagés, n'utilisez pas l'appareil, et n'essayez pas de remplacer le câble. Adressez-vous directement au service technique autorisé d'JOCCA, où il sera remplacé.

- Ne pas immerger l'appareil, ni aucune de ses parties, dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour débrancher l'appareil, ne jamais tirer sur le câble, toujours tirer sur la prise.
- Si votre appareil est tombé par terre ou dans un liquide, ne plus l'utiliser et ne pas essayer de le réparer. L'emmener au service technique d'JOCCA.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides ou les pieds humides ni déchaussés.
- Une surpression peut provoquer des dommages, ne dépassez pas la pression maximale indiquée pour l'objet que vous souhaitez gonfler.
- Ne pas travailler continuellement en charge pendant un laps de temps supérieur à 15 minutes.
- Un usage excessif peut provoquer un risque de surchauffe. Veuillez le débrancher et le laisser refroidir pendant 30 minutes.

MODE D'EMPLOI

- Allumez le contact de votre voiture pour que le compresseur ait une source d'alimentation de 12V.
- Introduisez l'adaptateur dans l'allume-cigares de la voiture.
- Avant de gonfler tout objet, consultez la pression adéquate pour l'objet en question.
- Choisissez le bec ou l'adaptateur nécessaire, et vissez-le dans le connecteur avec la languette en position élevée.
- Une fois que vous avez introduit le bec, sécurisez-le en abaissant la languette. (DESSIN 1).
- Votre appareil est prêt à commencer à gonfler tout objet.
- Une fois que vous avez terminé le processus de gonflage, débranchez l'appareil de l'adaptateur.

PROBLÈMES PLUS FRÉQUENTS

-Le compresseur fonctionne mais ne gonfle pas:

- Assurez-vous que les adaptateurs soient correctement branchés et que la valve soit correctement placée avant d'abaissier le connecteur.

-Si la roue est totalement dégonflée, la valve peut être obstruée, dans ce cas, soulevez votre véhicule avec un cric, vous rétablirez ainsi la chambre à air.

-Le compresseur fonctionne lentement:

-Laissez-le refroidir pendant 30 minutes s'il a chauffé.

PROPRETÉ Et STOCKAGE

-Ne pas utiliser de détergents abrasifs ni de produits qui pourraient endommager l'appareil.

-NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU NI DANS AUCUN AUTRE LIQUIDE.

-Utilisez un chiffon humide ou une éponge pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

DC 12V

300 PSI

Cet appareil est conforme la directive 2004/108/CE de Compatibilité Électromagnétique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

DIRECTIVE 2002/96/CE

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Quand vous verrez le symbole d'une poubelle à roulettes barrée, ceci signifiera que le produit est sous la Directive Européenne 2002/96/EC.

Vous devrez vous informer sur le système de recyclage local séparé pour produits électriques et électroniques.

Suivez les normes locales et ne vous défaites pas des produits utilisés en les jetant à la poubelle domestique.

Le recyclage correct de son produit utilisé aidera à éviter des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé des personnes.

COMPRESSORE

RINGRAZIAMENTO DI ACQUISTO

JOCCA, La ringrazia per la fiducia depositata nei nostri prodotti e siamo sicuri che sarà completamente soddisfatto con qualsiasi di questi.

COMPONENTI

- 1.- Adattatore per auto
- 2.- Cavo 12 Volt
- 3.- Misuratore di pressione
- 4.- Connettore
- 5.- 2 adattatori
- 6.- 1 ago per gonfiare i palloni

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

-Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro.

-Al ricevimento controllare che tutte le parti siano presenti ed in perfette condizioni, altrimenti non utilizzare l'apparecchio e renderlo immediatamente.

-Non lasciare il compressore al sole oppure esposto alle intemperie. Non tentare di riparare autonomamente eventuali difetti al cavo o all'adattatore.

-Eviti colpi o qualsiasi caduta dell'apparato.

-Questo articolo non è un giocattolo - bambini e soggetti diversamente abili lo devono utilizzare solo con la supervisione di un adulto. Permetta che l'utilizzino persone non familiarizzate con questo tipo di prodotti, persone discapacitate o bambini.

-Prima di collegare l'apparato a la fonte d'alimentazione verifichi che il cavo e l'adattatore stiano in perfette condizioni.

-Non immergere l'apparecchio o parte di esso in acqua o in altri liquidi.

-Non scollegare tirando il cavo ma sempre tenendo l'adattatore

Se il suo apparato é caduto o finito nell'acqua non utilizzare il compressore. Portarlo a riparare in un centro specializzato.

- No utilizzi l'apparato con le mani o piedi unidi o con i piedi scalzi.
- Non posizionare su superfici calde.
- Una pressione superiore al massimo indicato può causare danni: prestare attenzione a non superare il limite massimo in base all'oggetto da gonfiare.
- Per evitare il surriscaldamento del compressore, fare una pausa ogni 15 minuti di attività continua.
- Un eccessivo uso può provocare il surriscaldamento. Scollegarlo e lasciarlo raffreddare per 30 minuti.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Ruotare la chiave d'accensione dell'auto in modo che il compressore sia alimentato a 12 Volt.
- Inserire l'adattatore nell'accendisigari. Prima di procedere a gonfiare, controllare la pressione limite consentita per l'oggetto che si desidera gonfiare.
- Selezionare l'attacco necessario ed inserirlo al termine del cavo di connessione con la leva alzata. Una volta avvitato bene l'attacco, fissarlo abbassando la leva.
- Ora il compressore è pronto.
- Una volta terminata l'operazione di gonfiaggio, disconnettere l'unità dall'accendisigari.

PROBLEMI PIÙ FREQUENTI

Nel caso in cui il compressore funzioni ma non gonfi:

- Verificare che connessioni, adattatori e valvole siano nella corretta posizione.
- Nel caso in cui il pneumatico sia completamente sgonfia, la valvola potrebbe essere ostruita. In questo caso è necessario alzare l'auto con il crik prima di gonfiare la gomma con il compressore.

-Nel caso in cui il compressore lavori lentamente:

- Lasciare raffreddare per 30 minuti.

MANUTENZIONE

- Non utilizzare oggetti o detergenti abrasivi in quanto potrebbero danneggiare la superficie.
- MAI IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.
- Utilizzare un panno o una spugna morbida per pulire l'esterno del compressore.

DATI TECNICI

DC 12V
300 PSI.

Questo apparato è conforme alla Direttiva 2004/108/CE
Compatibilità Elettromagnetica.

PROTEZIONE DEL MEDIO AMBIENTE - DIRETTIVA 2002/96/CE

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata". Pertanto, l'utente dovrà conferire (o far conferire) il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.



La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 254 e seguenti D.Lgs. 152 del 3 aprile 2006